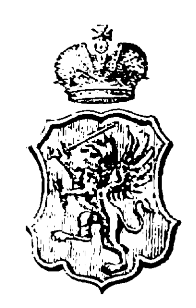
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIV. Jahrgang.

№ 90. Пятница 6. Августа. — Freitag 6. August **1876.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Указомъ Правительствующаго Сената, по Департаменту Герольдіи, отъ 15. Іюня с. г. за № 72, состоящій на службѣ при Управленіи Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ Губерніяхъ, Академикъ С.-Петербургской Императорской Академіи Художествъ Робертъ Флугъ утвержденъ по этому званію въ чинѣ Титулярнаго Совѣтника со старшинствомъ съ 1. Января 1873. г. № 358.

Для полученія льготы 3. разряда, по 45 ст уст. о воин. повин лицо, непосредственно слѣдующее по возрасту за братомъ, находящимся, по призыву, на дѣйствительной службѣ, или умершимъ на оной, обязано представить удостовѣреніе мѣстнаго уѣзднаго воинскаго начальника о нахожденіи на военной службѣ брата или о смерти во время состоянія на оной (циркуляръ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 22. Марта 1875 г. за № 32)

Между тѣмъ губернскія по воинской повинности присутствія, въ общихъ отчетахъ своихъ о выполненіи призыва минувшаго года, заявили, что порядокъ этотъ поставилъ въ крайнее затрудненіе массу неразвитаго населенія, которое одно только и можетъ пользоваться въ настоящее время льготою 3. разряда по семейному положенію, такъ какъ пріобрѣтеніе подобныхъ удостовѣреній вообще сопряжено съ большою затруднительностію для крестьянъ и несвоевременность въ представленіи ихъ, въ большей части, зависитъ не отъ нихъ, ибо воинскіе начальники могутъ выдавать означенное удостовѣреніе не прежде, какъ по наведеніи справокъ о состояніи въ войскахъ братьевъ призываемыхъ, а полученіе подобныхъ справокъ требуетъ иногда слишкомъ много времени.

Въ виду сего, для облегченія призываемыхъ, имѣющихъ право на льготу 3 разряда, я, по соглашенію съ Военнымъ Министромъ, призналъ возможнымъ установить нижеслѣдующее:

1) Учрежденія, составляющія частные призывные списки, обязываются обозначать въ соотвѣтствующихъ графахъ этихъ списковъ свѣдѣнія о состояніи членовъ семействъ лицъ призываемыхъ на дѣйствительной службѣ, а равно и умершихъ на оной; при чемъ должно быть обозначаемо и самое время поступленія на службу по призыву братьевъ, за которыми призываемые слѣдуютъ непосредственно по возрасту (ст. 45, п. 3).

2) Въ виду того, что самая большая часть нижнихъ чиновъ увольняется съ дѣйствительной службы въ запасъ не ранѣе прослуженія 4 лѣтъ, представляется соотвѣтственнымъ предоставлять безусловно льготу 3. разряда тѣмъ изъ этихъ призываемыхъ, братья коихъ поступили на службу въ одинъ изъ 4 предыдущихъ призывовъ или наборовъ, не требуя отъ нихъ удостовѣреній о нахожденіи старшихъ братьевъ на дѣйствительной службѣ въ войскахъ. Тѣмъ же призываемымъ, братья коихъ поступили на службу ранѣе 4 предыдущихъ наборовъ, льгота 3. разряда должна назначиться лишь по полученіи отъ военнаго начальства удостовѣренія, что нижніе чины эти состоятъ еще на дѣйствительной службѣ, уволены въ отпускъ по болѣзни, или же умерли на службѣ.

3) Для полученія помянутыхъ выше удостовѣреній присутствія по воинской повинности обязаны, не позже 15. Мая, препроводить къ уѣздному воинскому начальнику по каждому призывному участку списковъ тѣмъ изъ братьевъ призываемыхъ, которые показаны въ призывномъ спискѣ поступившими на службу ранѣе 4 предшествовавшихъ призывовъ или наборовъ.

О таковомъ распоряженіи г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ сообщенномъ г. Губернатору циркулярнымъ предложеніемъ отъ 22. Іюня 1876 г. за № 32 Лифляндское Губернское по воинской повинности присутствіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія. № 439.

Zum Erhalten einer Vergünstigung der III. Kategorie, nach Art. 45 des Wehrpflicht-Gesetzes, ist die Person, welche dem Alter nach unmittelbar auf einen Bruder folgt, der durch Einberufung sich im activen Dienste befindet, oder in demselben verstorben ist, verpflichtet eine Bescheinigung des örtlichen Kreis-Militair-Chefs darüber, daß der Bruder im Militairdienste sich befindet oder während der Dienstzeit in demselben verstorben ist, vorzustellen. (Circulair-Vorschrift des Ministerii des Innern vom 22. März 1875 sub Nr. 32).

Unterdessen haben die Gouvernements-Wehrpflicht-Commissionen in ihren allgemeinen Rechenschaften über die Erfüllung der vorjährigen Einberufung erklärt, daß diese Ordnung der ungebildeten Bevölkerung, welche nur allein die Vergünstigung der III. Kategorie nach Familien-Verhältnissen gegenwärtig genießen kann, die größten Schwierigkeiten verursacht, da die Erlangung solcher Bescheinigungen überhaupt schon mit großen Schwierigkeiten für die Bauern verbunden ist, und die rechtzeitige Vorstellung derselben meistentheils nicht von ihnen abhängt, weil die Militairchefs die erwähnte Bescheinigung erst nach Einziehung von Auskünften über das Befinden der Brüder der Einzuberufenden im Dienst ertheilen können, das Erhalten solcher Auskünfte aber öfter sehr viel Zeit erfordert.

In Anbetracht dieses, zur Erleichterung der Einzuberufenden, welche auf Vergünstigung der III. Kategorie berechtigt sind, habe ich, nach Uebereinkunft mit dem Kriegs-Minister, Folgendes festzustellen für möglich befunden.

1) Die Behörden, welche specielle Einberufungslisten zusammenstellen, werden verpflichtet in den entsprechenden Rubriken dieser Listen Auskünfte über das Befinden der Familienglieder der einzuberufenden Personen im activen Dienst, sowie über die im Dienste Verstorbenen, zu vermerken und auch selbst die Zeit des Eintritts in den Dienst durch Einberufung derjenigen Brüder, auf welche die Einzuberufenden unmittelbar dem Alter nach folgen, anzugeben. (Art. 45 Pkt. 3).

2) In Anbetracht dessen, daß der größte Theil der Untermilitairs aus dem activen Dienste in die Reserve erst nach 4-jähriger Dienstzeit entlassen wird, erscheint es zweckentsprechend, die Vergünstigung der III. Kategorie unbedingt denjenigen der Einzuberufenden zu gewähren, deren Brüder in einer der 4 vorhergehenden Einberufungen oder Aushebungen in den Dienst getreten sind, ohne von denselben eine Bescheinigung darüber, daß ihre älteren Brüder sich noch im activen Dienste bei den Truppen befinden, zu verlangen. Diejenigen der Einzuberufenden, deren Brüder vor 4 vorhergehenden Aushebungen in den Dienst eingetreten sind, darf die Vergünstigung der III. Kategorie erst nach Empfang einer Bescheinigung von der Militair-Obrigkeit darüber, daß diese Untermilitairs sich noch im activen Dienste befinden, krankheitshalber beurlaubt, oder im Dienste gestorben sind, gewährt werden.

3) Zum Erhalten der obenerwähnten Bescheinigungen sind die Wehrpflicht-Commissionen verpflichtet, spätestens den 15 Mai, dem Kreis-Militair-Chef aus jedem Einberufungs-Cantone Verzeichnisse der Brüder der Einzuberufenden einzusenden, welche in der Einberufungsliste, als vor den 4 vorhergegangenen Einberufungen oder Aushebungen in den Dienst eingetreten, aufgegeben sind.

Vorstehende durch die Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 22. Juni 1876 sub Nr. 32 dem Herrn Gouverneur mitgetheilte Anordnung wird von der Livländischen Gouvernements-Wehrpflicht-Commission desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht. Nr. 439.

Kas atweeglinaschanu pehz treschas schkirras gribb eedabbuht, tam, pehz 45 artik la to likkumu par karra-deenastu, peenahkas, kad winsch pehz wezzuma teescham pehz sawa brahla nahk, kas zaur sasaukschanu ihstenâ deenastâ atrohnahs jeb tanni irr nomirris, — tam buhs weenu apleezinaschanas-sihmi no turreenes aprinka karrapulka preekschneeka par to peenest, ka winna brahlis karra deenastâ atrohnahs jeb tanni irr nomirris. (Eekschkigu leetu ministera zirkuleera preekschraksts no 22. Merza 1875 g. Nr. 32)

Tahs gubernu-teesas preeksch karra-deenasta irr sawos wissparigos darrischanas pahrskattos par pagahjuscha gadda sasaukschanu, rakstijuschas, ka schi kahrta tai nemahzitai tautas dallai, kurra weenigi to atweeglinaschu pehz treschas schkirras familijas buhschanu labbad taggad warr eedabbut, tahs leelakas gruhtibas darrot, tadehl, ka ta dabbuschana schahdu apleezinaschanas sihmju teem semneekeem jau lohti gruhti nahkot un schahdu sihmju eesneegschana nolikta termina par leelakai dallai winnu spehka ne-essot, zaur tam ka tee karrapulku preekschneeki schahdas sihmes tik tad warroht doht, kad winni par to sasauzamo brahleem, kas deenastâ atrohdâs skaidras sinnas eedabbujuschi, bet ta eedabbuschana schahdu sinnu daudskahrt ilgu laiku duhrejoht.

Ar usraudsischanu schahs leetas, par atweeglinaschanu teem sasauzameem, kam teesiba irr us treschas schkirras atweeglinaschanu, esmu es, ar karra ministera atlauschanu, par derrigu atraddis, appakschâ sazzitu nolikt:

1) Tahm teesahm, kas tohs sasaukschanas rullus sastahda, buhs, lais peenahkamos rubrikes scho rullu sinnas par to sasauzamo familijas lohzekleem, kas ihstenâ deenastâ atrohdâs, ka arri par teem deenastâ mirruscheem, eerakstiht un arri to laiku, kad tee brahli zaur sasaukschanu deenasta nodohti tappuschi, kurreem tee sasauzamee pehz wezzuma teescham pakkal nahk, — peesihmeht (art. 25, punkte 3)

2) Ar usraudsischanu us to, ka ta leelaka dalla to karra wihru tik pehz nodeeneteem 4 gaddeem is ihstena deenasta reserwê tohp atlaista, rahdas par derrigu, treschas schkirras atweeglinaschanu wissadâ

wihsê teem sasauzameem atweblebt, kurru brahli weenâ no tahm 4 beidsamahm sasaukschanahm karra deenastâ irr nodohti, bes ka no teem paschcem weena apleezinaschana par to, ka winnu wezzakee brahli wehl ihstenâ deenastâ atrohdahs — buhtu pagehrama. Tee sasauzamee, kurru brahli preeksch tahm 4 beidsamahm sasaukschanahm deenastâ irr nodohti, warr III. schkirras atweeglinaschanu tik tad eemantot, kad winni no karra waldibas weenu leezibas sihmi par to peenefs, ka tee karra wihri wehl ihstenâ deenastâ atrohdas, slimmibas dehl us billeti atlaisti, jeb deenasta mirruschi.

3) Lai schahdas sihmes warretu dabbuht, buhs tahm teesahm preeksch karra leetahm, wehlakais tanni 15. Maija tam kreises karra pulka preekschneekam no katra sasaukschanas kantona rukkus par teem brahleem to sasauzamo eesuhtiht, kurri sasaukschanas listes irr usdohti, ka winni preeksch tahm 4 pehdejahm sasaukschanahm deenasta irr nodohti.

Augscheja zaur eekschkigu leetu ministera zirkuleera no 22. Juni 1876 g. Nr. 32 gubbernatora kungam sinnota eekahrtoschana tohp no Widsemmes gubbernas teesas preeksch karra leetahm zaur scho wisseem par sinnaschanu sluddinata. Nr. 439.

Kui see wäe tenistusse astuja, kes oma wanaduse poolest järjelt selle wenna järgline on, kes juba, wäeteenistusse kutsumise järele, tegewas wäeteenistuses on, ehk selles teenistuses on ärasurnud, wäeteenistuse seäduse § 45 järele 3 järje (kategori) ees-öigust tahab saada, siis selle tarwis nöutakse, et ta peab kohalise kreis-söawäeülema käest (мѣстнаго уѣзднаго воинскаго начальника) selle poolest tunnistkirja andma, et ta wend töest wäeteenistuses on ehk et ta on selles teenistuses ärasurnud (Seestpidise asjade tallitaja ministeriumi ring-kiri iel 22. Martsil 1875, Nr. 32).

Aga kubermangude wäeteenistuse kommissionid, omas üleüldiste otsuste andmistes selle poolest kuidas naad mööda läinud aastal wäe teenistusse wötmist on äratoimetanud, on seda teada andnud, et niisugune nöudmine on wäga suurt takkistust ja ränkust teinud harimata rahwa hulgale. kes aga üksnes nüüdsel ajal wöib selleft 3. kategori (järje) ees-öigusest wamili seisuse järele osa wötta, sellepärast, et talurahwal on wäga raske niisugust tunnistuse kirja kätte saada, ja et niisugused tunnistuse kirjad ei saa öigel ajal etteantud. enamast ei ole mitte nende süü, sest et söa wäe ülemad ei wöi neid tunnistuse kirjasid mitte enne wälja anda, kui naad ei saa seda järele kuulanud kirjade läbi kas nende wäe teenistusse astujate wennad on wäe teenistuses wöi mitte ja selle tarwis kulub möni kord wäga palju aega ära.

Sellepärast, et wäe teenistusse astujad hölpsamalt 3. kategori ees-öigust wöiksid saada, mina, pärast kokkuleppimist wäe ministriga, olen wöimalikuks arwanud seda:

1) Et need walitsuse paigad, kes kohalised kutsumise nime-kirjad walmistawad, peawad nende nimekirjade sündsas joondes teaduft nende wamili liikmete seisusest ülesmärkima, keda tegewasse wäe teenistusse kutsutakse, ja niisama ka nende wamili liikmete seisust, kes wäe teenistuses on ärasurnud; ühes sellega peab saama üle mängitud ka see aeg. millal nende wennad, keda järjest wanaduse järele teenistusse kutsutakse, on wäe teenistusse astunud (§ 45, p. 3).

2) Seda täbele pannes, et suurem jagu alamatest wäe teendritest saab tegewast wäe teenistusest tagawara wäesse lastud mitte enne, kui naad on seal 4 aastat ärateeninud, näitab wöimalik olewad tingimata 3 kategori ees-öigust neile anda, kelle wennad on ühel neist neljast wiimatsest wäe teenistusse kutsumistel ehk wötmistel wäeteenistusse läinud, ilma tunnistuse möudmiseta selle poolest, et wanemad wennad wäeteenistuses söa wäebulkades on Aga neile wäe teenistusse astujatele, kelle wennad on wäe teenistusse läinud enne nelja wiimast wäe teenistusse wötmist, 3. kategori ees öigus peab saama antud üksnes peale seda, kui söa wäe ülema käest on tunnistus kätte saadud selle üle, et need alama wäe teendrid weel tegewas wäe teenistuses on. haiguse pärast pileti peale on wäljalastud ehk on ärasurnud wäe teenistuses.

3) Nende ülemal nimetud tunnistuste kättesaamise tarwis wäe teenistuse kommissionid peawad, mitte hiljem 15. Mai kuu pääwa, läkkitama kreis-söa wäe ülema kätte igast ühest kutsumise kantonist (jauskonnast) wäe teenistusse astujate nende wendade nime-kirjad, kes kutsumise nime-kirjades on näitatud, et naad on wäe teenistusse läinud enne 4 wiimast kutsumist ehk wötmist.

Seda seestpidise asjade talitaja ministri härra käsku, mis kubernatori härrale ringkirja läbi jel 22. Junil 1876 Nr. 32 on teada antud. Liiwimaa kubermangu wäeteenistuse kommission annab see läbi, köigile kellesse see puudub, teada. Nr 439.

Am 14. Juli c. ist einem verdächtigen Menschen ein weißes Bauerpferd abgenommen worden. Der resp. Eigenthümer des letzteren wird daher von der Rigaschen Polizei Verwaltung aufgefordert, sich mit seinen Eigenthumsbeweisen binnen acht Tagen a dato hierselbst zu melden, widrigenfalls mit qu. Pferde in gesetzlicher Grundlage verfahren werden wird.

Riga Polizei Verwaltung, den 28. Juli 1876.
Nr. 7206. 1

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein **herrenloses braunes Pferd** eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer des Pferdes wird desmittelst aufgefordert, zur Erlangung seines Eigenthums binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu melden. Nr. 7265. 2

Riga-Polizei-Verwaltung, den 29. Juli 1876.

Von Einem Kaiserlichen 4. Wendenschen Kirchspielsgerichte wird der früher unter Jummerdehn domicilirt habende Andreas **Küll**, weil dessen gegenwärtiges Domicil nicht hat ermittelt werden können, hierdurch aufgefordert, behufs Publication der in Sachen der Zirstenschen Edde Skrohder wider denselben, peto. alimentationis, ergangenen Entscheidung dieser Behörde sich persönlich binnen drei Monate a dato dieses Aufrufes, d. i. spätestens am 29. October c., an jedem beliebigen Dienstage bei diesem Kirchspielsgerichte in Kudling zu melden, bei der Verwarnung, daß im Falle derselbe diesen Termin nicht einhalten, oder aber seine etwaigen Verhinderungsgründe anzugeben versäumen, oder auch seinen gegenwärtigen Wohnort hier nicht bezeichnen sollte, derselbe präcludirt und nicht weiter gehört, vielmehr die betreffende Entscheidung ohne Weiteres in Erfüllung gesetzt werden soll. Nr. 1977. 2

Kudling, den 29. Juli 1876.

Von der Gemeindeverwaltung des im Pernau-Fellinschen Kreise, und Groß-St.-Johannisschen Kirchspiele belegenen Gutes Surgefer werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien andurch ersucht, nachbenannte unverpaßte hiesige Gemeindeglieder, welche ihre Abgaben mehrere Jahre nicht berichtigt haben, im Ermittelungsfalle aus ihren Jurisdictionsbezirken arrestlich an diese Gemeindeverwaltung aussenden zu wollen: Jaak Erdmann, Madis Erdmann, Adolf Georg Jermann, Alexander Johannes, Jaan Jwan, Hans Martenson, Jaan Pops, Jüri Paul, Märt Rist, Hans Rebanne.

Surgefer Gemeindeverwaltung, den 22. Juli 1876.
Nr. 328. 2

Прокламъ. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Intestaterben des weiland Paul Andreas Leonhard von Stryk kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede welche wider die zufolge des zwischen den Intestaterben des am 21. Juli 1874 verstorbenen Paul Andreas Leonhard von Stryk, nämlich, dessen Vater, dimittirten Kreisdeputirten Georg Constantin von Stryk und der leiblichen Geschwister defuncti als: Friedrich Heinrich Alexander, Ottilie Elisabeth Catharina, Alexander Georg, Alma Helene verehelichten Frau Landräthin von Oettingen, Kreisdeputirten Dr. jur. Georg Philipp, Melanie Emilie Amalie, Guido August und Edgar Johannes Friedrich Geschwister von Stryk am 23. Juli 1875 abgeschlossenen und am 1. März 1876 sub Nr 55 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungstransacts geschehene eigenthümliche Acquisition des zum Nachlasse ihres Erblassers Paul Andreas Leonhard von Stryk gehöriger, im Rigaschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele belegenen **Gutes Moiseküll** sammt Pertinentien und Inventarium, jedoch mit Ausschluß der bereits früher verkauften und von dem Hauptgute abgetrennten sämmtlichen Gehorchslandgesinde, der Quotengesinde Allike, Seppa, Purra, Kurble I und des Hofeslandesgesindes Lutto, dagegen mit Einschluß der für diese verkauften Gesinde am 23. Juli 1875 annoch rückständig gewesenen Kaufschillingsquoten Seitens ihres Miterben und Vaters, dimittirten Kreisdeputirten Georg Constantin von Stryk Einwendungen oder aber an den Gesammtnachlaß des am 21. Juli 1874 verstorbenen Paul Andreas Leonhard von Stryk und namentlich an das zu solchem Nachlasse gehörige obgedachte Gut Moisekül, sei es als Gläubiger, Erben oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Anforderungen formiren zu können vermeinen, — mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, mit Ausnahme ferner der durch den erwähnten Erbtheilungstransact an das Gut Moisekül und dessen Acquirenten begründeten Ansprüche, sowie mit Ausnahme aller von der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät an das mehrerwähnte Gut Moisekül zu stellenden Anforderungen hinsichtlich der auf demselben ruhenden generellen Garantie für die auf die verkauften Gehorchsländereien übertragenen Pfandbriefschulden; oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. August 1877 mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen vermeinten Einwendungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das obgenannte Gut Moisekül sammt Pertinentien und Inventarium, mit Ausschluß der bereits früher verkauften obgenannten Gesinde, frei von allen in diesem Proclam von der Meldung nicht ausgenommenen gewesenen Verhaftungen und Lasten — dem dimittirten Herrn Kreisdeputirten Georg Constantin von Stryk zum erblichen Eigenthum zugeschrieben werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3537. 1

Riga-Schloß, den 30 Juni 1876.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des verstorbenen Beamten der Rigaer Commerzbank Nicolai Eduard **Ovander** irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, hiemit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 4. Januar 1877 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, widrigenfalls selbige nach Expirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 376. 1

Riga-Rathhaus, den 4. Juli 1876.

Demnach von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga, ein Proclam zur **Zusammenberufung der Gläubiger und Schuldner des** ehemaligen Kaufmanns Samuel **Kramm** nachgegeben worden, als werden von der 2. Section des Landvogtei-Gerichts dieser Stadt Alle, welche an den gedachten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Ungehorsamsfall angedrohten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, sich bei diesem Landvogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rubr. Concursmasse aber nach den Gesetzen werde verfahren werden. Nr. 879. 2

So geschehen Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 20. Juli 1876.

Nachdem der Herr Kaufmann Michael Anissimow Fürstow zufolge des zwischen ihm und der Administration der mit dem hiesigen Kaufhofe verbundenen Wittwen- und Waisen-Pensions-Casse am 1. December 1875 abgeschlossenen und am 30. December d. J., sub Nr. 163, bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 47 belegene steinerne **Wohnhaus** sammt Appertinentien für die Summe von 17000 Rbl. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Michael Fürstow und der gedachten Administration abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist

von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 10. Sept. 1877 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 47 belegenen Immobile dem Kaufmann Michael Anissimow Fürstow nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden.

Dorpat-Rathhaus, am 30. Juli 1876.

Nr. 944. 3

Von dem **Kaiserlichen Rigaschen Landgerichte** werden andurch in **Nachlaßsachen** der weiland Zollbesuchersfrau **Anna Maria Linde geb. Triebner** alle Diejenigen, welche, sei es als Erben, sei es als Gläubiger, irgend welche Ansprüche an den Nachlaß defunctae erheben zu können vermeinen, aufgefordert, geladen und citirt, solche ihre vermeintlichen Erb- oder Forderungsansprüche hieselbst bei dem Kaiserlichen Rigaschen Landgerichte binnen der peremtorischen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, d. i. bis zum 28. August 1877 anzumelden und gehörig auszuführen, widrigenfalls dieselben mit allen und jeden ferneren Ansprüchen für immer abgewiesen und präcludirt werden sollen; wonach ein Jeder, den Solches angeht sich zu richten hat. Nr. 764. 1

Riga, den 14. Juli 1876.

Von Einem **Kaiserlichen** 5. **Rigaschen Kirchspielsgerichte** werden **Alle** und Jede, welche an den **Nachlaß des verstorbenen Landmessers** und **Grundeigenthümers Bernhard Bach** irgend welche creditorische Ansprüche zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams und spätestens den 3. Januar 1877 sub poena praeclusi bei diesem Kirchspielsgerichte an jedem Montage, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und hieselbst ihre Schulden anzuzeigen, widrigenfalls selbige mit ihren Ansprüchen nicht weiter gehört, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit etwa ermittelten Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 2740. 1

Lemsal, den 3. Juli 1876.

Kad tas Aiskraukles glahschu-fabrikâ nomirris Andreas Rosenmüller, zaur to konkursi krittis kad wairak parahdu atstahjis kâ mantas, kura wissa mantiba aukzionâ pahrdota, istaisa 31 rubl. 87 kap. s. un kad preeksch schahs konkurscha-leetas ta galiga nobeigschana uf 25. Oktober m. deenu 1876 irr nolikta; tad teek zaur scho wissi tee kam no Andreas Rosenmüller kahda parradu-prassischana jeb kas tam paradâ palizis buhtu, usaizinati, lihds peeminetam 25. Oktoberam f. g. pulksten 10 no rihta pee Aiskraukles pilsmuischas pagasta-teesas peemeldetees; jo wehlaki neweens wairs ar sawahm paradu-prassischanahm netiks peenemts, bet ar parradu slehpajeem tiks pehz likuma isdarrihts.

Aiskraukles pilsmuischas pagasta-teesâ, tai 12. Juli 1876. Nr. 91. 1

Kad ta Katwar muischâ dsihwodama atraitne Greeta **Brisul** mirusi, tad teek wissi winnas paradu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ, t. i. wisswehlaki lihds 15. Oktober sch. g. ar sawahm prassischanahm un maksaschanahm pee schahs teesas peeteiktees. Wehlaki par tu deweji wairs netikts klausihts un slehpeji likumigâ strahpê kritihs.

Katwaru pagast-teesâ, 15. Juli 1876.

Nr. 110. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. werden von dem Goldingenschen Stadtmagistrate, in Grundlage des dieserhalb ergangenen Befehls Eines Kurl. Oberhofgerichts d. d. 30. Juni c. Nr. 1789 und der Verfügung des Goldingenschen Stadtmagistrats vom 5. Juli c. auf Provocation des Curators der Concursmasse des Goldingenschen Kleinhändlers, Edelmanns **Valentin G. Grudzinsky**, Oberhofgerichtsadvokaten A. Föge, alle diejenigen, welche an den gedachten Goldingenschen Kleinhändler, Edelmann Valentin G. Grudzinsky und resp. an dessen Vermögen aus irgend welchem Titel Forderungen und Ansprüche zu formiren gesonnen sein sollten, dahin citirt und ausgeladen, daß sie am 11., 13. und 14. October 1876, oder falls alsdann ein Festtag einfiele, so an dem nächstdarauffolgenden Sitzungstage, als dem gerichtlich anberaumten einzigen und präclusiven Termine, zur üblichen Sessionszeit, wenn der Ministerial diese Sache acclamiren wird, vor den Schranken des Goldingenschen Stadtmagistrats in Person oder legaler Vollmacht erscheinen und ihre resp. Forderungen wider den genannten Valentin G. Grudzinsky und dessen Concursmasse gehörig anmelden und erweisen, unter der ausdrücklichen Commination, daß alle diejenigen, welche in dem gedachten Präclusiv-Termine die Anmeldung und den Erweis ihrer Forderungen an den gedachten Valentin G. Grudzinsky und dessen Concursmasse unterlassen werden, mit allen solchen Ansprüchen für immer präcludirt werden sollen.

Gleichzeitig werden auch alle Debitoren des genannten Concursisex hierdurch peremtorisch und sub poena dupli geladen im selben Termine ihre resp. debita bei dem Goldingenschen Stadtmagistrate aufzugeben.

Wornach sich zu achten!

Urkundlich gegeben unter des Goldingenschen Stadtmagistrats Insiegel und der gewöhnlichen Unterschrift zu

Goldingen, den 19. Juli 1876.

Nr. 1928. 2

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der zufolge diesseitiger Publication vom 30. Juni c. Nr. 1132 auf den 5. Januar 1877 festgesetzte **öffentliche Verkauf** des dem Kondrati Gerassimow **Laptjew** gehörigen, im 3. Quart. der Mitauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 52/16 belegenen Immobils **nicht stattfinden** wird.

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 29. Juli 1876. Nr. 1246. 2

Управление Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ присутствіи Управленія въ г. Ригѣ 30. Сентября сего года въ **12 часовъ дня, будетъ производиться рѣшительный безъ переторжки изустный торгъ, съ допущеніемъ объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ, на продажу лѣсныхъ матеріаловъ изъ нижепоименованныхъ казенныхъ лѣсныхъ дачъ Курляндской и Лифляндской губерній въ слѣдующихъ количествахъ:**

А. По Курляндской губерніи.

а) Съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ:

1) **Изъ Гольдингенской дачи 796 занумерованныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ 894 руб. 36 коп.**

2) **Изъ Маткульской дачи 3974** занумерованныя перестойныя сосновыя дерева, оцѣненныя **13066 руб. 93 коп**

3) **Изъ Виндавской дачи 2657** занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ **1806 руб. 52 коп**

4) **Изъ Рутцауской дачи 3982** занумерованныя перестойныя сосновыя дерева, оцѣненныя **10030 руб. 27 коп.**

5) **Изъ Шрунденской дачи 3947** занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ **8746 руб. 76 коп**

6) **Изъ Пенауской дачи на вырубленныхъ лѣсосѣкахъ занумерованныя 854 дубовыя деревья, оцѣненныя 549** р. **89 коп.**

7) **Изъ Туккумской дачи на вырубленныхъ лѣсосѣкахъ занумерованныхъ 590 дубовыхъ деревъ, оцѣненныхъ 837 руб. 89 коп.**

8) **Изъ Кандауской дачи занумерованныхъ 1591** сосновое и 17 **еловыхъ деревъ**, оцѣненныхъ **2729 руб. 34 коп.**

9) **Изъ Андуменской дачи занумерованныхъ 465** еловыхъ деревъ, оцѣненныхъ 507 р. 55 к.

б) Съ учетомъ по площади:

10) **Изъ Маткульской дачи въ кварт. 30, лѣсосѣка № 22/1876 лит. е, величиною 17 дес. 1600 кв. саж., оцѣненная въ 1769 р. 22 коп.**

11) **Изъ Виндавской дачи, въ кв. 60, лѣсосѣка 125/1876 лит. а, величиною 15 дес. 300 кв. саж., оцѣненная въ 1418 руб. 72 коп.**

Б. По Лифляндской губерніи.

а) Съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ:

1) Изъ Таггамойзской дачи Аренсбургскаго **лѣсничества занумерованныхъ 2846** перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ **2165 руб. 4 коп.**

б) Съ учетомъ по количеству заготовленныхъ матеріаловъ:

2) Изъ Кольбергской дачи II. Рижскаго **лѣсничества занумерованныя** перестойныя 3323 сосновыя дерева, оцѣненныя въ 4780 р. 25 к.

3) **Съ мызныхъ и крестьянскихъ угодій казенныхъ имѣній Аренсбургскаго уѣзда 5360** дубовыхъ деревъ, оцѣненныхъ **4444 р. 14 к.**

Запечатанныя объявленія должны быть поданы или присланы чрезъ почту, не позже 11 часовъ дня торга, съ соблюденіемъ правилъ установленныхъ въ ст. 1909—1912 т. X ч. I свода законовъ, изд. 1857 года

Желающіе торговаться обязаны представить залогъ въ размѣрѣ не менѣе 20% съ продажной суммы; надбавка же на торгахъ будетъ приниматься какъ въ процентахъ сверхъ таксовой цѣнѣ, такъ и опредѣленными суммами.

Подробныя условія продажи могутъ быть разсматриваемы какъ въ Управленіи Государственными Имуществами въ присутственные дни съ 10 до 3 часовъ дня такъ и у мѣстныхъ лѣсничихъ. **№ 4287. 2**

Рига, 26. Іюля 1876 года.

Die **Baltische Domainen-Verwaltung** bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß am 30. September d. J., um 12 Uhr Mittags, in der Sitzung der Domainen-Verwaltung in Riga, **zum Verkaufe von Holzmaterialien** aus den unten benannten Kronsforsten des Kurländischen und Livländischen Gouvernements definitive Torge, ohne Peretorge, mit Zulassung von Angeboten in versiegelten Couverts, werden abgehalten werden.

A. Kurländisches Gouvernement.

a) Mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stobben gefällter Bäume:

1) **Aus** dem Goldingenschen Forste 796 nummerirte Kiefernstämme, taxirt auf 894 Rbl. 36 Kop.

2) Aus dem Mattkulnschen Forste 3974 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 13,066 Rbl. 93 Kop.

3) Aus dem Windauschen Forste 2657 nummeritte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 1806 Rbl. 52 Kop.

4) Aus dem Rutzauschen Forste 3982 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 10,030 Rbl. 27 Kop.

5) **Aus** dem Schrundenschen Forste nummerirte 3947 überständige Kiefernstämme, taxirt auf 8746 Rbl. 76 Kop.

6) **Aus** dem Pönauschen Forste auf den abgeholzten Schlägen 854 nummerirte Eichenstämme taxirt auf 549 Rbl. 89 Kop.

7) **Aus** dem Tuckumschen Forste auf den abgeholzten Schlägen 590 nummerirte Eichenstämme taxirt auf 837 Rbl. 89 Kopeken.

8) **Aus** dem Kandauschen Forste nummerirte 1591 Kiefernstämme und 17 Gränenstämme, taxirt auf 2729 Rbl. 34 Kop.

9) **Aus** dem Andumenschen Forste nummerirte 465 Gränenstämme, taxirt auf 507 Rbl. 55 Kop.

b) Mit Rechnungslegung nach der Fläche:

10) Aus dem Mattkulnschen Forste, im Quartale 30, Schlag 22/1876 Litt. c, groß 17 Dess. 1600 Qu.-Faden, taxirt auf 1769 Rbl. 22 Kop.

11) **Aus** dem Windauschen Forste, im Quartale 60, Schlag 125/1876 Litt. a, groß 15 Dess. 300 Qu. Faden, taxirt auf 1418 Rbl. 72 Kop. S.-M.

B. Livländisches Gouvernement.

a) Mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stobben gefällter Bäume:

1) Aus dem Toggomoisschen Forste der Arensburgschen Forstei nummerirte 2946 überständige Kiefernstämme, taxirt auf 2165 Rbl. 4 Kop.

b) Mit Rechnungslegung nach der Quantität des zubereiteten Materials:

2) **Aus** dem Kolbergschen Forste des II. Rigaschen Forstdistrictes nummerirte, überständige 3323 Kiefernstämme, taxirt auf 4780 Rbl. 25 Kop.

3) Auf den Hofes- und Bauer-Ländereien der Kronsbesitzlichkeiten im Arensburgschen Kreise 5360 Eichenstämme, taxirt auf 4444 Rbl. 14 Kop.

Die Angebote in versiegelten Couverts müssen am Tage des Torges spätestens bis 11 Uhr Vormittags verabreicht oder durch die Post zugestellt werden, mit genauer Beobachtung der in den Art. 1909—1912 des Bd. X Theil I Ausg. von 1857 festgesetzten Regeln.

Die Kaufliebhaber sind verpflichtet, einen Salog von 20% der Kaufsumme vorzustellen. Die Ueberbote werden in Procenten und in bestimmten Ziffern über den Taxenwerth angenommen werden.

Die näheren Bedingungen können sowol in der Domainen-Verwaltung an den Sitzungstagen von 10 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags als auch bei den örtlichen Förstern eingesehen werden.

Riga, den 26. Juli 1876. Nr. 4287. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія претензій Кіевской Конторы Государственнаго Банка по векселямъ 7,668 руб 18 коп. съ процентами и Компаніи „Надежда“ 1,438 руб.

98 коп. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ каменный домъ купца Гирши Азріелева Аранзона, состоящій въ губернскомъ городѣ Могилевѣ 1. части 2. квартала, по улицѣ Костернѣ; домъ этотъ въ два этажа крытъ желѣзомъ находится во дворѣ, мѣрою въ длину 7, а ширину 3 сажени, о 6 комнатахъ, земли подъ означеннымъ домомъ и дворомъ 101 $^1/_2$ квадр. саж. и кромѣ того незастроенной земли 42 $^1/_2$ кв. саж., домъ съ землею оцѣненъ въ 9008 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 12. Октября 1876. года съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1616. 2

Судебный Приставъ при Великолуцкомъ Окружномъ Судѣ Григорьевъ, жительствующій въ г. Великихъ-Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 27. Сентября 1876 года въ 10 часовъ утра, въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго Суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее Торопецкому помѣщику Александру Семенову Корвинъ-Круковскому, состоящее въ общемъ нераздѣльномъ его владѣніи по равной части съ братомъ его Коллежскимъ Секретаремъ Михаиломъ Корвинъ-Круковскимъ, заключающіяся: изъ села Нешевицъ, съ отрѣзными землями при дер.: Поплатово, Алонимовской, Тарулино, Замошьѣ, съ пустошью Калинино и отъ дер.: Кислова, Волнава, Каляпой, съ пустошью Семеновской, Вороновой, Дѣтково, обрѣзы отъ дер.: Акатово, Ганюхи, Афанасовской тожъ и Козьи Горбы, въ коихъ состоитъ всего удобной и неудобной земли 1579 дес. 882 $^1/_2$ саж., въ селѣ Нешевицахъ находятся разнаго рода жилыя и хозяйственныя постройки, изъ числа которыхъ часть каменныхъ, двухъ-этажный каменный винокуренный заводъ, безъ всякихъ аппаратовъ и посуды и деревянная мукомольная водяная мельница о двухъ поставахъ. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи, Торопецкаго уѣзда, заложено въ С.-Петербургской сохранной казнѣ, — назначено въ продажу для удовлетворенія взысканій въ пользу Гг. Тыртова 2240 руб. 95 коп. съ %, Ломберта 2164 руб. 12 коп. съ %, Запасникова 950 руб. съ % и его-же 112 руб. 63 коп., Василья Иванова 400 руб., Ивана Давыдова 125 руб., Елисѣева 217 руб., Лидіи Давыдовой 78 руб. 65 коп., Добрынинна 80 руб., Думова 400 руб., Шелаховскаго 484 р. 25 к., Ларіонова 113 руб., Киспикова 258 руб. 50 к., Семеновой 220 руб., Афонасъ Тимофѣева 200 р. и Побойнинной 904 руб. 90 коп. Продаваться будетъ согласно 1188 ст. уст. гр. суд., право на половину и часть всего вышеозначеннаго имѣнія, которое оцѣнено въ 4000 руб. сер. Всѣ бумаги и документы, относящіяся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи Окружнаго Суда. № 263. 3

За Лиоф. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
За секретаря Полидоровъ.

Часть Неоффиціальная. Nichtofficieller Theil.

Nachdem die bisherigen Beziehungen der

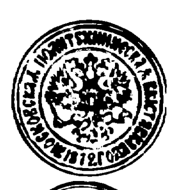
„Zeitung für Stadt und Land“

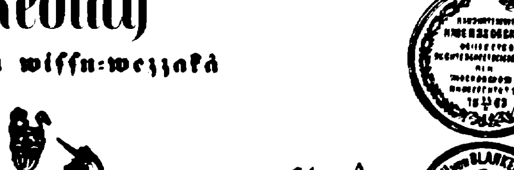
zur Druckerei des Herrn **Leopold Weyde** gelöst sind, geht dieses seit 10 Jahren unter der Redaction des unterzeichneten Redacteurs **Gustav Keuchel** bestehende Blatt, vom 8. August ab, in den Verlag des Herrn **J. Deubner** über.

Daher ersuchen wir, die Inserate und Abonnements-Bestellungen, zur Vermeidung von Irrthümern, **nicht mehr** der Expedition des Herrn L. Weyde, **sondern der Buchhandlung von J. Deubner, Kaufstrasse Nr. 3,** zusenden zu wollen.

Die Eigenthümer der Zeitung:
M. v. Oettingen. **E. v. Mensenkampff.**
Verantw. Redacteur **Gustav Keuchel.**

Sinna preeksch Widsemmes un Kursemmes.







Englischu



magasihnâ



schinni gaddâ, tâpat kâ preekschlaikâ teek pahrdohtas tik ween tas ihstenahs **Steiermarkas** jeb **Ehstreiku Kaisera** semmes iskaptes, no ta **wissu-sihkstaka** kallama tehrauda, taisnas un libkas, garras un ihsas, — tâ arri tahs **patent-iskaptes** ar selta wahrdeem, no kauseta tehrauda, kurras pee sahles tik warren lippigas kâ puzznasis pee bahrsdas. Arridsan tahs **garrahs Pruhschu labbibas-** un tahs ihsas stipras **atwassu-** jeb **zinnu iskaptes,** Italijas semmes iskapschu galodinas, Strahlsuntes iskapschu akminaine un bimstein akmina bruzzekli jeb stribki un luhdsu wehrâ likt ka mannas iskaptes un tee Strahlsuntes iskapschu akminaine un bimstein-akmina iskapschu bruzzekli jeb stribki, eeksch tahs leelas Moskawas israhdischanas 1863, Rihgas semmkohpibas israhdischana 1871 un Wihnes (Wien) wisspasaules israhdischana 1873 gaddâ, ar tahm scheit blakkam redsamahm gohda-sihmehm puschkotas kluwa; ta arridsan teek wehl pahrdohti ahmurini un laktinas preeksch iskapschu kappinaschanas, grahwju-schkippeles, sirgu- un gohwu-kehdes, dselsu-pinnekli un daudsi zittadas leetas preeksch mahju-waldischanas un semmes uskohpschanas.

Anzeige für Liv- und Kurland.



Landwirthschaftlicher Maschinen und Ackergeräthe,

Nicolaistrasse neben dem Schützengarten.

Schwedische, Englische und Deutsche Pflüge, Eggen, Saemaschinen, Pferderechen, Dreschmaschinen für Hand-, Göpel-, Wasser- und Dampfbetrieb, Putz-, Sortir- und Häckselmaschinen etc.

Kataloge auf gefl. Anfrage gratis.

F. W. Grahmann – Riga.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 4. August 1876.

		Durchschnittspreis vom Juli 1876. von Rbl	Kop	bis Rbl	K.
Waizen	pr. Last v. 16 Tschetw.	—	—	—	—
Roggen	„ 16 „	—	—	79	50
Gerste	„ 16 „	—	—	—	—
Hafer	„ 16 „	—	—	75	60
Erbsen	pr. Tschetw.	—	—	—	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne	—			—
Thurmsaat	„	—	—	—	—
Schlagsaat	„	—	—	7	29 $^1/_2$
Hanfsaat	„	—	—	1	16
Flachs:					
Kron	pr. Berk. v. 10 Pud	—	—	—	—
Wrack	„ 10 „	—	—	—	—
Dreiband	„ 10 „	—	—	—	—
Hanf	„ 10 „	—	—	40	87 $^1/_2$
Heede	„ 10 „	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 50 Kop.; Buchwaitzengrütze 4 R. 50 Kop.; Gerstengrütze 3 R.; Kartoffeln 1 R. — Kop.; grobes Roggenmehl pr. 2 $^1/_2$ Pud: 2 Rubel 60 Kop.; Waitzenmehl 5 R. 50 K.; Butter pr. Pud 11—12 R. — K.; Heu 60 Kop.; Stroh 40 Kop.; Birken-Brennholz 5 R. 50—60 Kop.; Fichten-Brennholz 4 Rbl. 40—50 Kop.; Grehnen-Brennholz 3 Rbl. 20—30 Kop.; Ellern-Brennholz 4 Rbl. 30—40 Kop.

Fonds-Course.

Riga, den 3. August 1876.

	Gem.	Verk.	Käuf.
5% Inscriptionen 5. Anleihe	—	98 $^1/_2$	98
5% innere Prämien-Anleihe 1. Emission	—	201	198
5% innere Prämien-Anleihe 2. Emission	—	201	198
5% Rig. Hafenbau.-Oblig. 1. u. 2. Emission	—	—	—
5% „ „ 3. „	—	—	—
5% Rig. Stadt-Häus.-Pfdbr.	—	97	96 $^1/_4$
5% Reichsbankbillets 1. Emission	—	—	—
5 $^1/_2$ % Pfandbr. des Rig. Hyp.-Vereins	—	98 $^1/_4$	97 $^1/_2$
5% Livl. Pfandbriefe, kündbare	—	—	—
5% Livl. Pfandbriefe, unkündbare	—	99 $^1/_4$	98 $^1/_2$
5 $^1/_2$ % Odessaer Stadthypotheken-Bankobl.	—	—	—

Actien-Preise.

		Gem.	Verk.	Käuf.
Riga-Dünaburger Eisenbahn	Rbl. 125	—	128	127
Dunab.-Witebsker „	Pfd. St. 16	—	132 $^1/_4$	131 $^1/_2$
Rybinsk-Bologow. „	Rbl. 100	—	89 $^1/_2$	88 $^1/_2$
Baltische „	„ 125	—	—	—
Rigaer Commerzbank	„ 250	—	180	177
Rybinsker Obligationen	Thlr. 100	—	—	—
Obl. d. Riga-Dünab. Eisenbahn	Rbl. 100	—	—	—
Riga-Mitauer „	„ 100	—	—	—
Revaler Bank „	„ 100	—	—	—
Moskau-Smol. „	„ 125	—	—	—
Warschau-Teresp. „	„ 100	—	—	—

Tai nakti no 24. us 25. Juli s. g. irr Pernigel Meschtohm saimneekam Pehter Müller **weena 8 gaddus wezza kehwe, ar baltu sihmiti peere, nosagta;** wehrtibâ 50 rbl. sud.; tapat **weeni dsels asu darba-wahgi** ar dselsu drahtes strengeem un wissu aisjuhgu wehrtiba 60 rbl sud., atradejs dabbu **15 rbl. pateizibas maksu.**
Pernigel pagasta namma, tai 29. Juli 1876.

Das alphabetisch geordnete

Sachregister der Patente

der Livländischen Gouvernements-Verwaltung pro 1875, so wie für frühere Jahre, ist à 35 Kop. pr. Exemplar zu haben in der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung.

Die am 17. April 1874 Allerhöchst bestätigte und am 1. Juli 1875 in Wirksamkeit getretene

Verordnung über die Stempel-Steuer,

ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено полиціею — Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою Рига, 6. Августа 1876 года.